

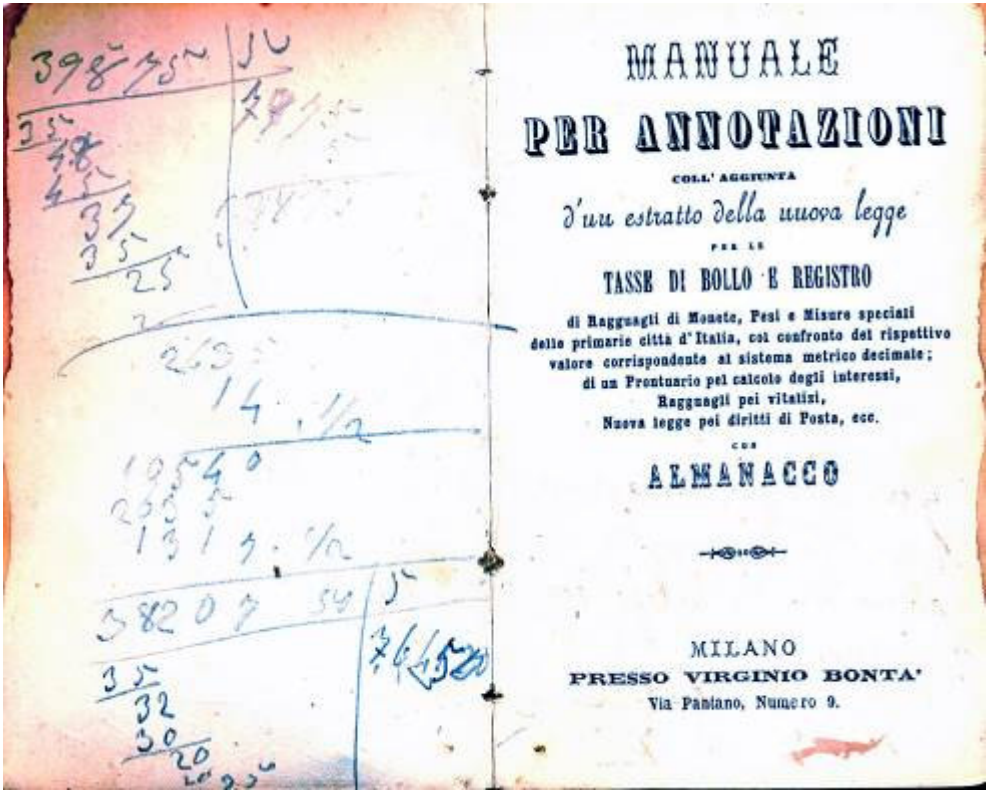
Viaggio verso la Terra promessa Riflessioni e testimonianze su emigrazione - immigrazione.

Mostra e documentazione didattica di accompagnamento



Un viaggio in California nel 1867
Diario originale trovato in un solaio dal professor Fausto Garzoli

Digitalizzato presso il CDC di Bellinzona



Manuale per annotazioni
Coll'aggiunta di un estratto della nuova legge

Almanacco

caro mio

Ches
parta

l'ampere gl'ocf

tobacco

Mamma

Garzoli Giacomo sono
partito di Maggia
per andare in California

Milano. - Tipografia Wilmant

il giorno 17 ottobre

~~1867~~ 1876

1867 GENNAIO

FEBBRAIO

MARZO

- 1 M. la Circ.
- 2 M. s. Defend.
- 3 G. s. Astero
- 4 V. s. Tito v.
- 5 S. s. Telesf.
- 6 D. l' Epif. ☉
- 7 L. in Cristof.
- 8 M. s. 40 m.
- 9 M. s. Giul.
- 10 G. s. Paolo
- 11 V. s. Ignio
- 12 S. s. Mass.
- 13 D. s. Bar. ☉
- 14 L. s. Dazio
- 15 M. s. Mauro
- 16 M. s. Marcel.
- 17 G. s. Aut. ab.
- 18 V. C. di s. P.
- 19 S. s. Bass.
- 20 D. s. Seb. ☉
- 21 L. s. Agn. v.
- 22 M. s. Vinc.
- 23 M. Sp. M. V.
- 24 G. s. Bab. v.
- 25 V. C. di s. P.
- 26 S. s. Paula
- 27 D. s. Gio. ☉
- 28 L. s. Cirillo
- 29 M. s. Aquil.
- 30 M. s. Savina
- 31 G. s. Giul. p.

- 1 V. s. Ignazio
- 2 S. in Purific. di M. V.
- 3 D. s. Blas. v.
- 4 L. s. And. ☉
- 5 M. s. Agata
- 6 M. s. Dorot.
- 7 G. s. Mattia
- 8 V. s. Onor.
- 9 S. s. Apoll.
- 10 D. s. Scolast.
- 11 L. s. Lazz.
- 12 M. s. Cat. ☉
- 13 M. s. Gio. B. ar. di M.
- 14 G. s. Valent.
- 15 V. s. Faust.
- 16 S. s. Gual.
- 17 D. Settuaq.
- 18 L. s. Sim. ☉
- 19 M. s. Mans.
- 20 M. s. Eleut.
- 21 G. la Vitt. di s. Ambr.
- 22 V. s. March.
- 23 S. s. Polc.
- 24 D. di Saz.
- 25 L. s. Fel. p.
- 26 M. s. Oav. ☉
- 27 M. s. Lennd.
- 28 G. s. Rom.

- 1 V. s. Alb. v.
- 2 S. s. Simpl.
- 3 D. di Oinoq.
- 4 L. s. Luc. p.
- 5 M. s. Monica
- 6 M. in Ces. ☉
- 7 G. s. Tom.
- 8 V. s. G. di D.
- 9 S. s. Franc.
- 10 D. L. di Ouar.
- 11 L. s. Sofron.
- 12 M. s. Greg.
- 13 M. s. Mac. ☉
- 14 G. s. Eufra.
- 15 V. s. Lon. Y.
- 16 S. s. Agap. T
- 17 D. II Samar.
- 18 L. s. Patriz.
- 19 M. s. Gius.
- 20 M. s. Gioah. ☉
- 21 G. s. Bened.
- 22 V. s. Paolo
- 23 S. s. Fedele
- 24 D. III d' Ab.
- 25 L. Ann. di M.
- 26 M. s. Teodor.
- 27 M. s. Gio. cr.
- 28 G. s. Sisto ☉
- 29 V. s. Eustac.
- 30 S. s. Gio. Cl.
- 31 D. IV d. Cic.

Garzoli Giacomo
 Sono partito di Maggia per andare in California il giorno 17 ottobre 1876
 Calendario del 1867 con i Santi del giorno

APRILE	MAGGIO	GIUGNO	LUGLIO	AGOSTO	SETTEMBRE
1 L. s. Teod.	1 M. ss. G. e F.	1 S. s. Gratin.	1 L. s. Dom. ☉	1 G. s. P. in. V.	☉ 1 D. s. Egidio
2 M. s. F. di P.	2 G. s. Atanas.	☉ 2 D. s. Eras. ☉	2 M. V. di M. V.	2 V. s. Mar. A.	2 L. s. Mans.
3 M. s. Pancr.	3 V. Inv. dis. †	3 V. s. Ven. ☉	3 M. s. Eulog.	3 S. l'In. s. St.	3 M. s. Aus. y.
4 G. s. Isid. ☉	4 S. s. Ven. ☉	3 L. s. G. L. A.	4 G. s. Ulder.	☉ 4 D. s. Dom.	4 M. s. Greg.
5 V. s. Vinc. ☉	☉ 5 D. s. Pio V. ☉	4 M. s. O. L. A.	5 V. s. Isala	5 L. s. M. d. N.	5 G. s. Vittore
6 S. s. Sisto L.	6 L. s. Gio. D.	5 M. s. B. L. A.	6 S. s. Tranq.	6 M. la Trasf.	6 V. s. Zacc. ☉
☉ 7 D. V. di Laz.	7 M. s. Stan.	6 G. s. Eust.	☉ 7 D. s. Cons.	7 M. s. Gaet. ☉	7 S. s. Regina
8 L. s. Dion. V.	8 M. s. Vitt. m.	7 V. s. Norber.	8 L. s. Amp. ☉	8 G. s. Cir. m.	☉ 8 D. la Nat. di
di Corin.	9 G. s. Gr. N.	8 S. s. Ipp. V.	9 M. s. Zenone	9 V. s. Fermo	Maria V.
9 M. s. Fortun.	10 V. s. Isid. ☉	☉ 9 D. di Peaf. ☉	10 M. s. Felcita	10 S. s. Loren.	9 L. s. Giacac.
10 M. s. Macar.	11 S. s. Nat. ar.	☉ 10 L. s. Margh.	11 G. s. Pio I p.	☉ 11 D. s. Ersilia	10 M. s. Nicola
11 G. s. Leo. ☉	☉ 12 D. s. Pincer.	11 M. s. Barn.	12 V. ss. N. e F.	12 L. s. Chiara	11 M. s. Proto
12 V. s. Giulio	13 L. s. Nat. ar.	12 M. s. Bas. T.	13 S. s. Anacl.	13 M. s. Ippol.	12 G. s. Corn.
13 S. s. Ermen.	14 M. s. Bonif.	13 G. s. A. di P.	☉ 14 D. s. Bonav.	14 M. s. Eus. V.	13 V. s. Maur.
☉ 14 D. VI. d. Pat.	15 M. s. Torq.	14 V. s. Elisa T.	15 L. s. Camillo	☉ 15 G. A. di M. ☉	14 S. E. d. s. † ☉
15 L. s. Anast.	16 G. s. Gio. N.	15 S. s. Vito Y.	16 M. B. V. C. ☉	16 V. s. Rocco	☉ 15 D. l'Addol.
16 M. s. Calisto	17 V. s. Pasq.	☉ 16 D. ss. Trin.	17 M. s. Alessio	17 S. s. Liber.	16 L. s. Eufem.
17 M. s. Aniceto	18 S. s. Ven. ☉	17 L. s. Agr. ☉	18 G. s. Mater.	☉ 18 D. s. Agap.	17 M. s. Satiro.
18 G. s. Gald. ☉	☉ 19 D. s. Piet. C.	18 M. s. Marcel.	19 V. s. Teodor.	19 L. s. Lodov.	18 M. s. Eust. T.
19 V. s. Ermog.	20 L. s. Bern.	19 M. ss. G. e P.	20 S. s. Gir. E.	20 M. s. Bern.	19 G. s. Genn.
20 S. s. Am. V.	21 M. s. Elena r.	☉ 20 G. C. di A. S.	☉ 21 D. s. Prass.	21 M. s. Priv.	20 V. s. Ch. T.
☉ 22 L. P. di Rtes.	22 M. s. Caio p.	21 V. s. Luigi G.	22 L. s. M. Madd.	22 G. s. Tim. ☉	21 S. s. M. T. ☉
☉ 23 L. de l' Asp.	23 G. s. Zenone	22 S. s. Paolino	23 M. s. Appol.	23 V. s. Filippo	☉ 22 D. s. Maur.
24 M. s. I Marolo	24 V. s. Rubust.	☉ 23 D. s. Gio. p.	24 M. s. Crist. ☉	24 S. s. Bartol.	23 L. s. Livo p.
25 M. s. Giorgio	25 S. s. Dionigi	24 L. N. s. G. E.	25 G. s. Giac.	☉ 25 D. s. Luigire	24 M. s. Tecla
26 V. s. Cleto p.	☉ 26 D. s. Filip. ☉	25 M. s. Elig. ☉	26 V. s. Anna	26 L. s. Aless.	25 M. s. Anat.
27 S. s. Mar. e.	27 L. s. G. L. R.	26 M. ss. Gio. P.	27 S. s. Loren.	27 M. s. Cesar.	26 G. s. Cipr.
28 V. s. An. ☉	28 M. s. S. L. R.	27 G. s. Ladis.	☉ 28 D. s. Nazaro	28 M. s. Agost.	27 V. ss. Cos. D.
☉ 29 D. in Albis	29 M. s. A. L. R.	28 V. s. Leon. V.	29 L. s. Marl. v.	29 G. D. G. ☉	28 S. s. Tom. ☉
29 L. s. Piet. m.	☉ 30 G. A. di N. S.	☉ 29 S. ss. P. e P.	30 M. s. Abdon.	30 V. s. Rosa	☉ 29 D. s. Mich.
30 M. s. G. da S.	31 V. s. Petron.	☉ 30 D. C. di S. P.	31 M. s. Cal. ☉	31 S. s. Abbon.	30 L. s. Giroi.

Calendario del 1867 con i Santi del giorno

OCTOBRE

1 M. s. Rem.
 2 M. ss. Ang. G.
 3 G. s. Cand.
 4 V. s. F. d'A.
 5 S. s. Plac. ☉
 6 D. s. Brun.
 7 L. Sol. del R.
 8 M. s. Petag.
 9 M. s. Donn.
 10 G. s. Lodov.
 11 V. s. Germ.
 12 S. s. Monn.
 13 D. s. Dan. ☉
 14 L. s. Callisto
 15 M. s. Teresa
 16 M. s. Gallo
 17 G. s. Edvige
 18 V. s. Luca
 19 S. s. P. d'Al.
 20 D. s. Mass. ☉
 21 L. s. Orsola
 22 M. s. Donato
 23 M. s. Gio. C.
 24 G. s. Raf.
 25 V. s. Crisp.
 26 S. s. Evar.
 27 D. s. Fior. ☉
 28 L. s. Simone
 29 M. s. Quir.
 30 M. s. Sator.
 31 G. s. Ant. V.

NOVEMBRE

1 V. Sol. del S.
 2 S. C. de' Def.
 3 D. s. Malac.
 4 L. s. C. B. ☉
 5 M. s. Magno
 6 M. s. Leon.
 7 G. s. Prosd.
 8 V. iss. i Cor.
 9 S. s. Aurel.
 10 D. s. And. A.
 11 L. s. Mart. v.
 12 M. s. M. p. ☉
 13 M. s. Omob.
 14 G. s. Clem.
 15 V. s. Eug.
 16 S. s. Valerio
 17 D. s. Geltr.
 18 L. s. Rom. ☉
 19 M. s. Ponz.
 20 M. s. Benig.
 21 G. P. di M. V.
 22 V. s. Cec. v.
 23 S. s. Clem.
 24 D. s. Prot.
 25 L. s. Cater.
 26 M. s. Piet. ☉
 27 M. s. Mass.
 28 G. s. Giac.
 29 V. ss. Fr. m.
 30 S. s. Andrea

DICEMBRE

1 D. s. C. A. R.
 2 L. s. Bibiana
 3 M. s. Miroci.
 4 M. s. Barb. ☉
 5 G. s. Dalm.
 6 V. s. Nic. V.
 7 S. Or. dia. A.
 8 D. In. Conc.
 9 L. s. Siro v.
 10 M. s. Melch.
 11 M. s. Dam. ☉
 12 G. s. Amalia
 13 V. s. Lucia
 14 S. s. Matr.
 15 D. s. Valer.
 16 L. s. Adone
 17 M. s. Lazzaro
 18 M. s. Gr. T. ☉
 19 G. s. Nemes.
 20 V. s. Lib. T.
 21 S. s. Tom. V.
 22 D. In. del V.
 23 L. s. Demetr.
 24 M. s. Vitt. V.
 25 M. N. N. S. ☉
 26 G. s. Stefano
 27 V. s. Gio. ev.
 28 S. ss. Inn.
 29 D. s. Tom.
 30 L. s. Davide
 31 M. s. Silvest.

Gennajo

1. Circoncisione di N. S.

1-364

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 2730 \\ 2730 \\ \hline 1385 \\ \hline 6925 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 73 \\ 365 \\ \hline 36500 \\ 1250 \\ 10 \\ \hline 38700 \\ 15 \\ \hline 40200 \end{array}$$

2. s. Martiniano arc. 2-363

$$\begin{array}{r} 370 \\ 15 \\ \hline 385 \\ 2 \cdot 386 \\ \hline 386 \\ \hline 6948 \end{array}$$

1

Ultimi 3 mesi del Calendario e qualche calcolo.

<p>71.45⁰ Gennato 3. s. Genovella verg. 3-362</p> <p>dato a pariglia l'altro a pagate per scoti di 2 epel Dante 45⁰</p> <p>4. s. Tito, primo vesc. di Creta 4-381</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>26</td><td>386</td></tr> <tr><td>14 1/2</td><td>21</td></tr> <tr><td colspan="2"><hr/></td></tr> <tr><td>21. 1/2</td><td>386</td></tr> <tr><td>36 =</td><td>242</td></tr> <tr><td colspan="2"><hr/></td></tr> <tr><td>386</td><td>193</td></tr> <tr><td>20</td><td></td></tr> <tr><td><hr/></td><td></td></tr> <tr><td>77 2</td><td>82.99</td></tr> <tr><td></td><td>5.72</td></tr> <tr><td></td><td><hr/></td></tr> <tr><td></td><td>40.27</td></tr> </table>	26	386	14 1/2	21	<hr/>		21. 1/2	386	36 =	242	<hr/>		386	193	20		<hr/>		77 2	82.99		5.72		<hr/>		40.27	<p>73⁰ Gennato 5. s. Telesforo papa e mart. 5-360</p> <p>Dato a Gu. Battista Martinielli Dollari 2. 1/2 al lombardi - 2 comprato abiente j. r. e col d. 6. l'Epifania Leni 6-389</p> <p>gennaio 73</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>77.2</td><td>5.27. 1/2</td></tr> <tr><td>5</td><td>14</td></tr> <tr><td colspan="2"><hr/></td></tr> <tr><td>385</td><td>84</td></tr> <tr><td></td><td>21</td></tr> <tr><td></td><td><hr/></td></tr> <tr><td>325</td><td>301</td></tr> </table>	77.2	5.27. 1/2	5	14	<hr/>		385	84		21		<hr/>	325	301
26	386																																								
14 1/2	21																																								
<hr/>																																									
21. 1/2	386																																								
36 =	242																																								
<hr/>																																									
386	193																																								
20																																									
<hr/>																																									
77 2	82.99																																								
	5.72																																								
	<hr/>																																								
	40.27																																								
77.2	5.27. 1/2																																								
5	14																																								
<hr/>																																									
385	84																																								
	21																																								
	<hr/>																																								
325	301																																								

Annotazioni di alcune spese

Gennaio

7. la Cristoforia 7-358

3820550
 2640
 2250
 32
 39
 20
 24

75
 45

8. s. Luciano 8-357

386
 20
 000
 112
 396
 13
 1188
 99
 198
 5366

325

Gennaio

9. s. Giuliano martire 9-356

24
 8
 192
 10
 000
 192

240
 8
 1920

10. s. Marciano prete 10-355

33
 2750
 1905
 2750
 46750
 5
 10
 10
 20

3550

Moltiplicazioni e somme.

Febbraio

27. s. Leandro vescovo 58-307

28. ss. Romano e Lupic. ab. 59-308

*1868 ricevuto una
lettera da casa col
ritratto della moglie
e figlio*

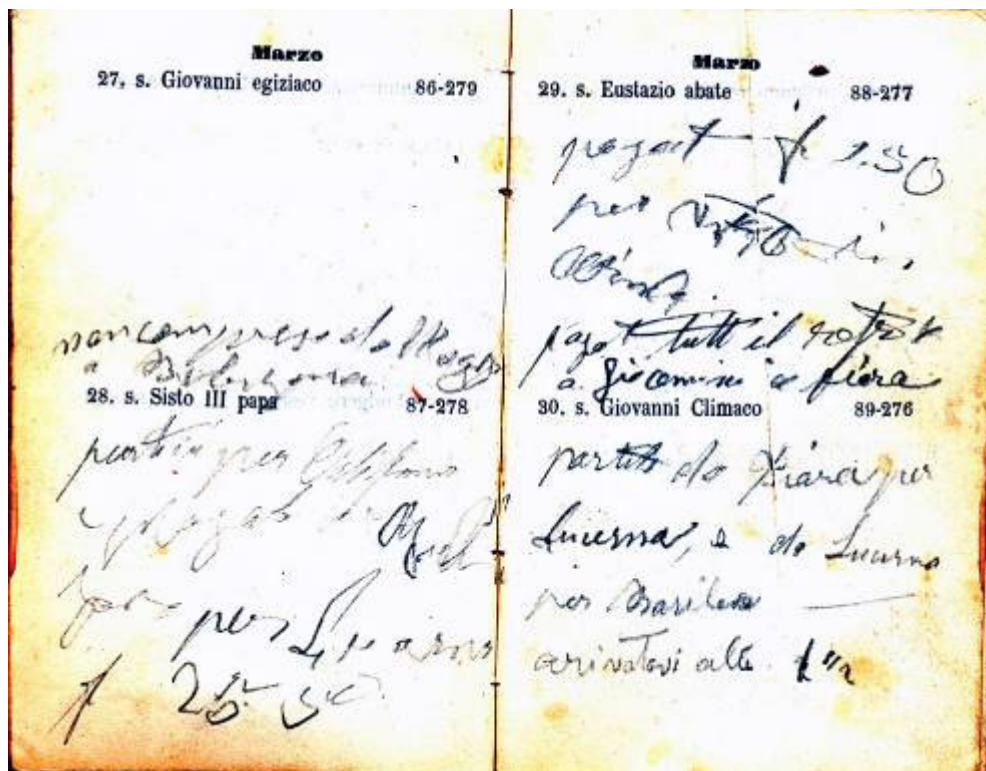
Marzo

1. s. Albino vescovo 60-303

2. s. Simpliciano papa 61-304

28 febbraio

Oggi ricevuto una lettera da casa col ritratto della moglie e figlio.



27 marzo

Non compreso da Maggia a Bellinzona
(3.45 Fr. Vedi repertorio fine notes)

28 marzo

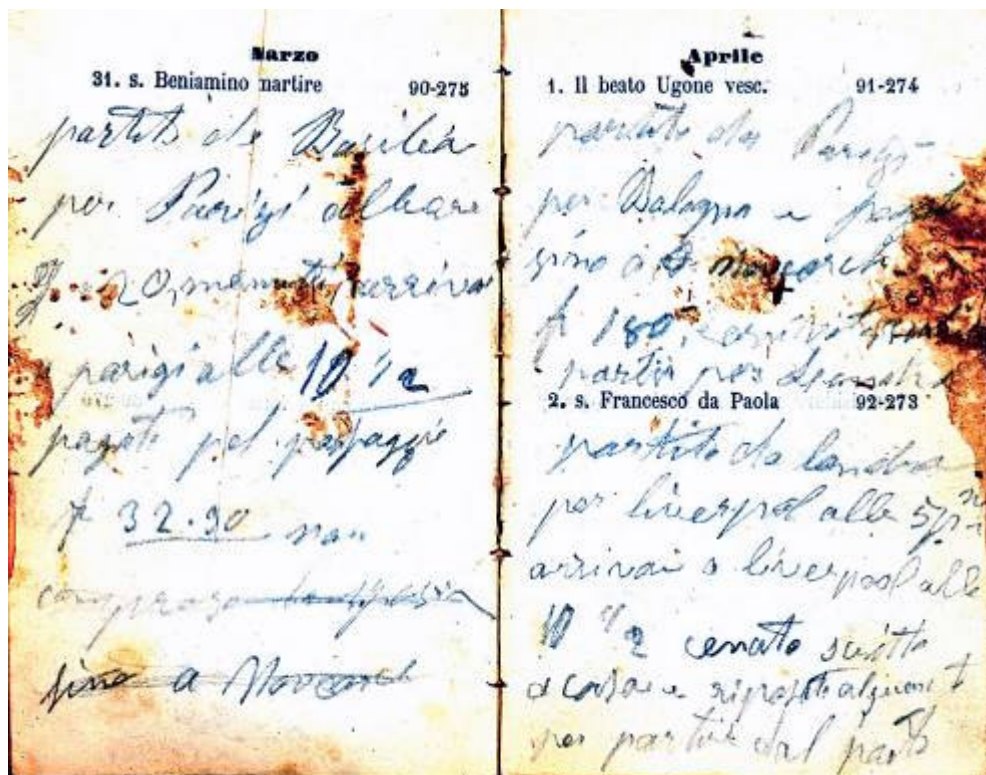
Partito (da Maggia) per California pagato a Bellinzona per Lucerna Fr. 25.50

29 marzo

(valicato San Gottardo) Pagato Fr. 1.50 per vettovaglie, pagato tutto il retrato a Giacomini a Fiora (Flüelen)

30 marzo

Partito da Fiora per Lucerna, e da Lucerna per Basilea arrivati alla 1 e 1/2
(pagato Fr. 7.— vedi repertorio fine notes)



31 marzo

Partito da Basilea per Parigi alle ore 2 e 20, mentre arrivai a Parigi alle 10 e ½ (22:30?).

Pagato pel passaggio Fr. 32.30 non comprese spese fino a Neviorch

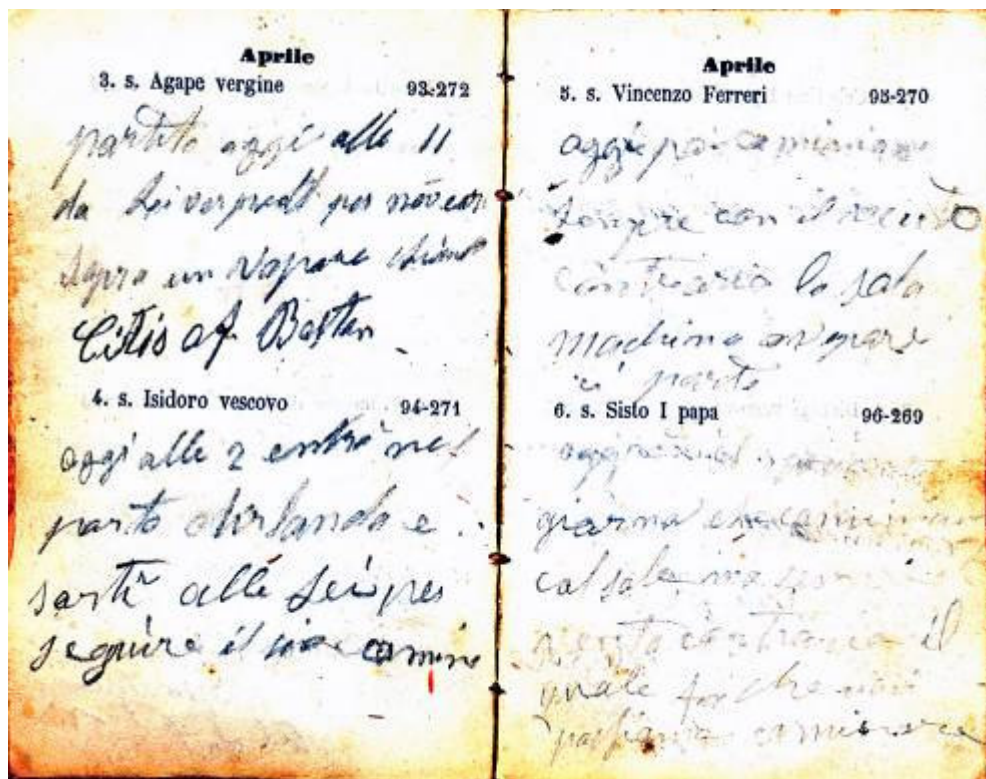
1 aprile

Partito da Parigi per Bologna (Boulogne) e pagato fino a Neviorch Fr. 180 e arrivato al porto per Londra.

2 aprile

Partito da Londra per Liverpool alle 5 pomeridiane

Arrivai a Liverpool alle 10 e ½ cenato scritto a casa e riposato alquanto per partire dal porto



3 aprile

Partito oggi alle 11 da Liverpool per novearch sopra un vapore chiamato Citis of Besten

4 aprile

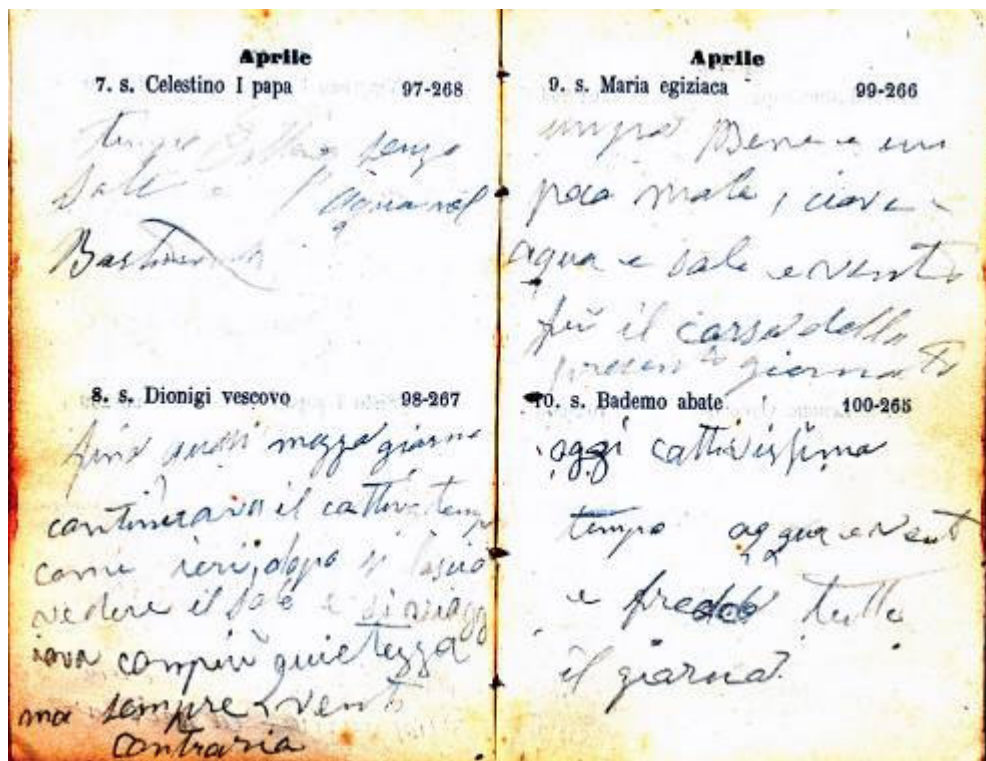
Oggi alle 2 entrò nel porto d'Irlanda e sortì alle sei per seguire il suo cammino.

5 aprile

Oggi poi caminiamo sempre con il vento contrario la sala machina a vapore ci parte (ne soffre).

6 aprile

Oggi è il primo giorno che caminiamo col sole ma sempre vento contrario il quale fa che non possiamo camminare.



7 aprile

Tempo Cattivo senza sole e l'acqua nel bastimento

8 aprile

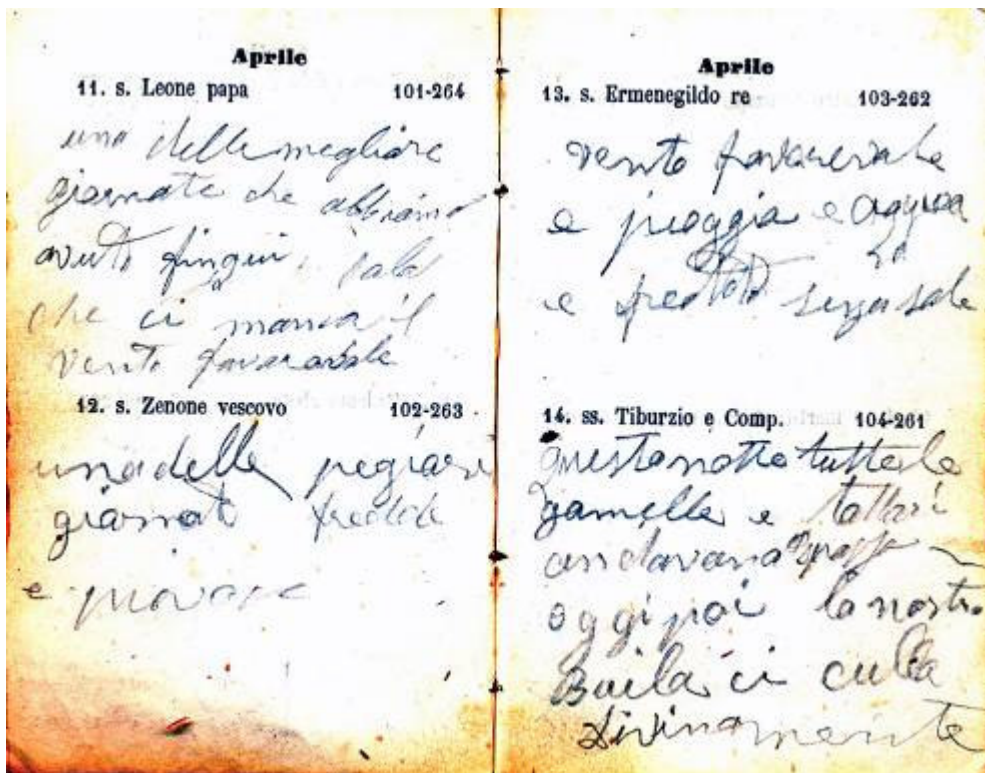
Fino quasi mezzogiorno continuava il cattivo tempo come ieri, dopo si lasciò vedere il sole e si viaggiava con più quietezza ma sempre vento contrario

9 aprile

Un po' Bene e un poco male, cioè acqua e sole e vento fù il corso della presente giornata

10 aprile

Oggi cattivissimo tempo acqua e acqua e vento freddo tutto il giorno



11 aprile

Una delle migliore giornate che abbiamo avuto fin qui, solo che ci manca il vento favorevole

12 aprile

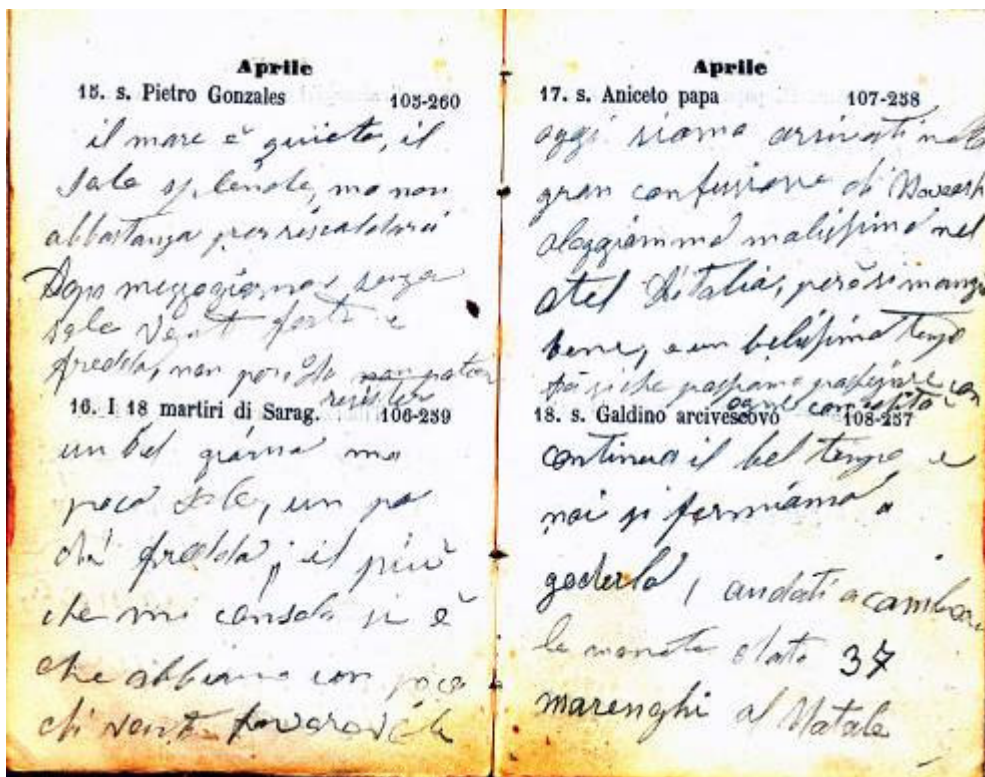
Una delle peggiori giornate fredde e piovose

13 aprile

Vento favorevole e pioggia e acqua e freddo senza sole

14 aprile

Questa notte tutte le gamelle e tallari andavano a spasso oggi poi la nostra Baila ci culla divinamente



15 aprile

Il mare è quieto, il sole splende, ma non abbastanza per riscaldarci!
Dopo mezzogiorno senza sole vento forte e freddo, non però da non poter resistere.

16 aprile

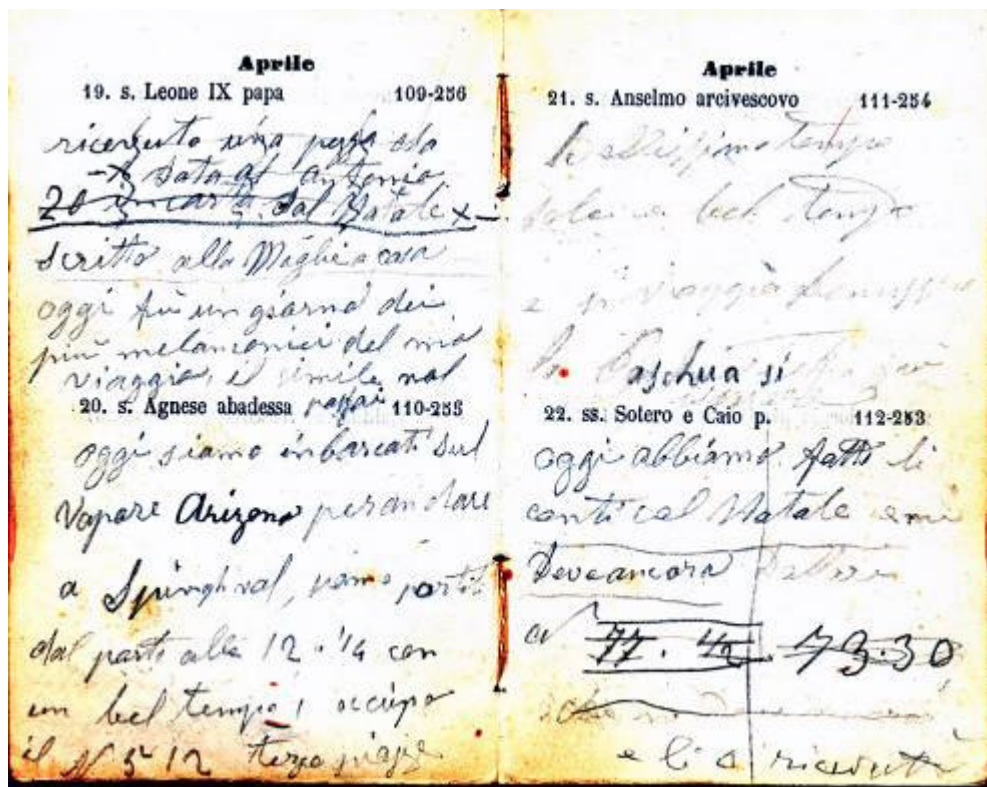
Un bel giorno ma poco sole, un po di freddo, il più che mi consola si è che abbiamo un poco di vento favorevole.

17 aprile

Oggi siamo arrivati nella gran confusione di Noveark alloggiammo malissimo nel otel D'italia, però si mangia bene, e un bellissimo tempo fa si che possiamo passeggiare con ogni comodità.

18 aprile

Continua il bel tempo e noi si fermiamo a goderlo, andati a cambiare le monete dato 37 marengi a Natale



19 aprile

Ricevuto una pezza da -? Data al Antonio

20 in carta dal Natale x – scritto alla moglie a casa oggi fu un giorno dei più melanconici del mio viaggio, il simil nol passai

20 aprile

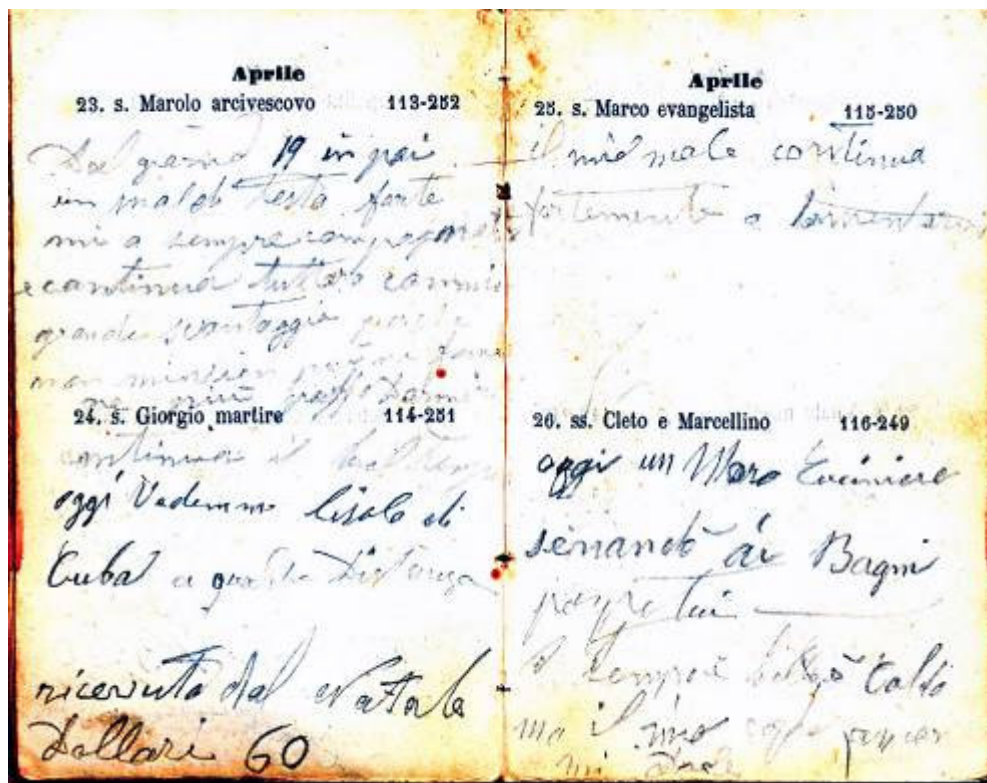
Oggi siamo imbarcati sul vapore Arizona per andare a Spinghval, siamo partiti dal porto alle 12 e ¼ con un bel tempo occupo il N. 512 terza piazza

21 aprile

Bellissimo tempo sole e bel tempo e si viaggia benissimo la Paschua si fa qui

22 aprile

Oggi abbiamo fatto li conti col Natale e mi deve ancora dollari 77 e ½ -> 73.30 che mi deve ancora e li o ricevuti



23 aprile

Dal giorno 19 in poi un mal di testa forte mi a sempre scompagnato e continua tuttora con mio grande svantaggio perché non mi vien più ne fame ne più posso dormire

24 aprile

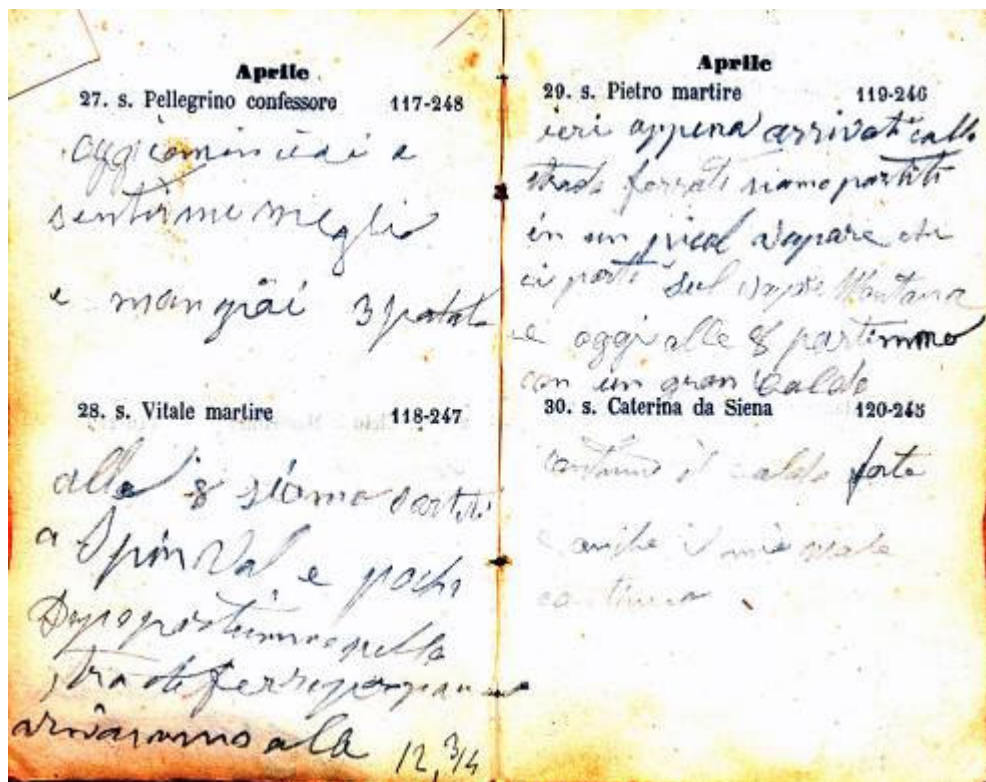
Continua il bel tempo. Oggi vedemmo l'isola di Cuba a qualche distanza
Ricevuto dal Natale Dollari 60

25 aprile

Il mio male continua fortemente a tormentarmi

26 aprile

Oggi un Moro Cuciniere sennandò ai Bagni perpetui
Il tempo è bello, è caldo ma il mio capo ancor mi Duole



27 aprile

Oggi cominciai a sentirmi meglio e mangiai 3 patate

28 aprile

Alle 8 siamo sortiti a Spinval a pocho dopo partimmo sulla strada di ferro?
Arrivammo alle 12 e $\frac{3}{4}$

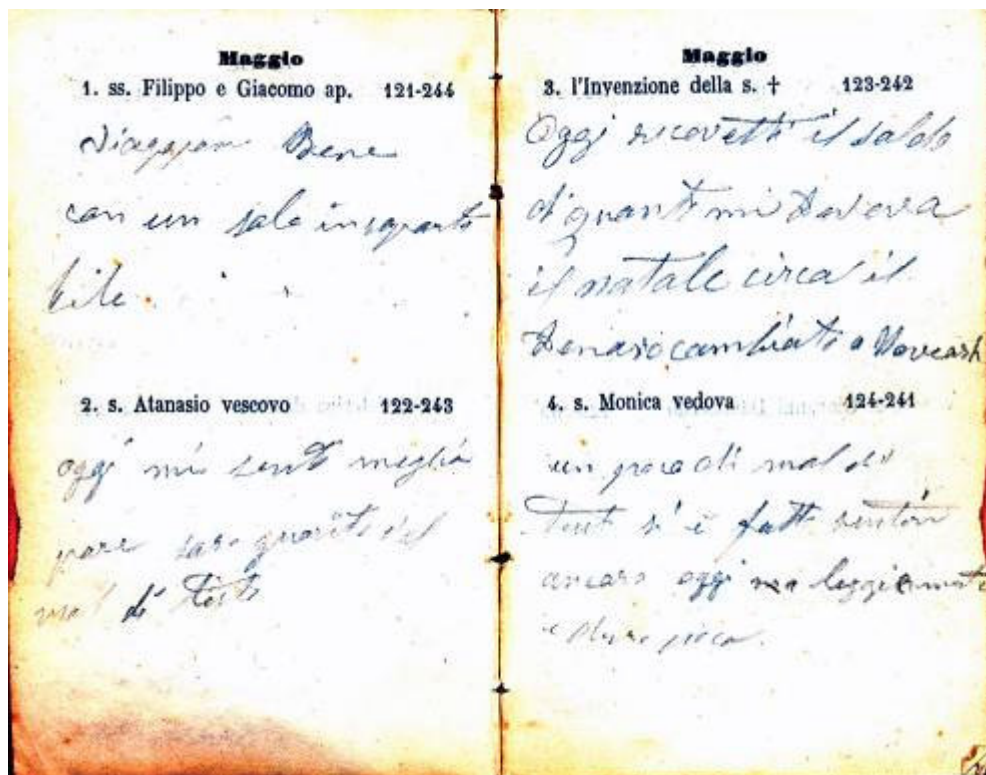
29 aprile

Ieri

Appena arrivati colla strada ferrata siamo partiti in un picol vapore che ci portò sul vapore Montana e oggi alle 8 partimmo con un gran caldo

30 aprile

Continua il caldo forte e anche il mio male continua



1 maggio

Viaggiam Bene con un sole insopportabile

2 maggio

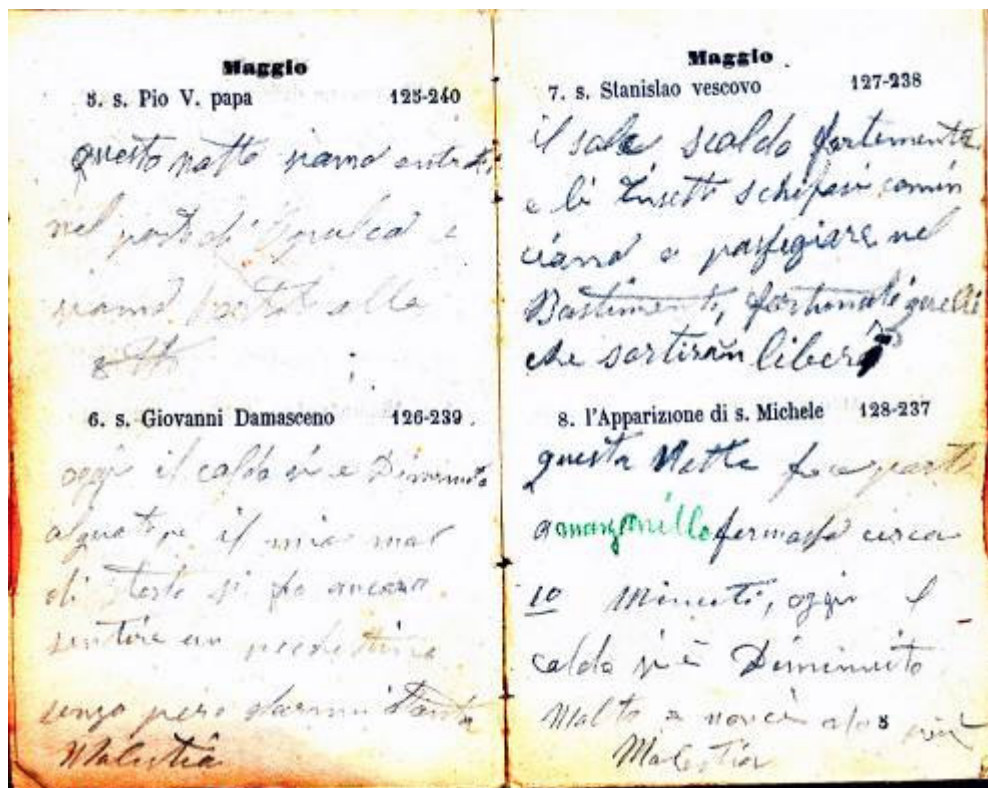
Oggi mi sento meglio pare pure guarito dal mal di testa

3 maggio

Oggi ricevetti il saldo di quanto mi doveva il natale circa il denaro cambiato a Novemark

4 maggio

Un poco di mal di testa si è fatto sentire ancora oggi ma leggermente e dura poco



5 maggio

Questa notte siamo entrati nel porto di Capulco e siamo sortiti alle otto

6 maggio

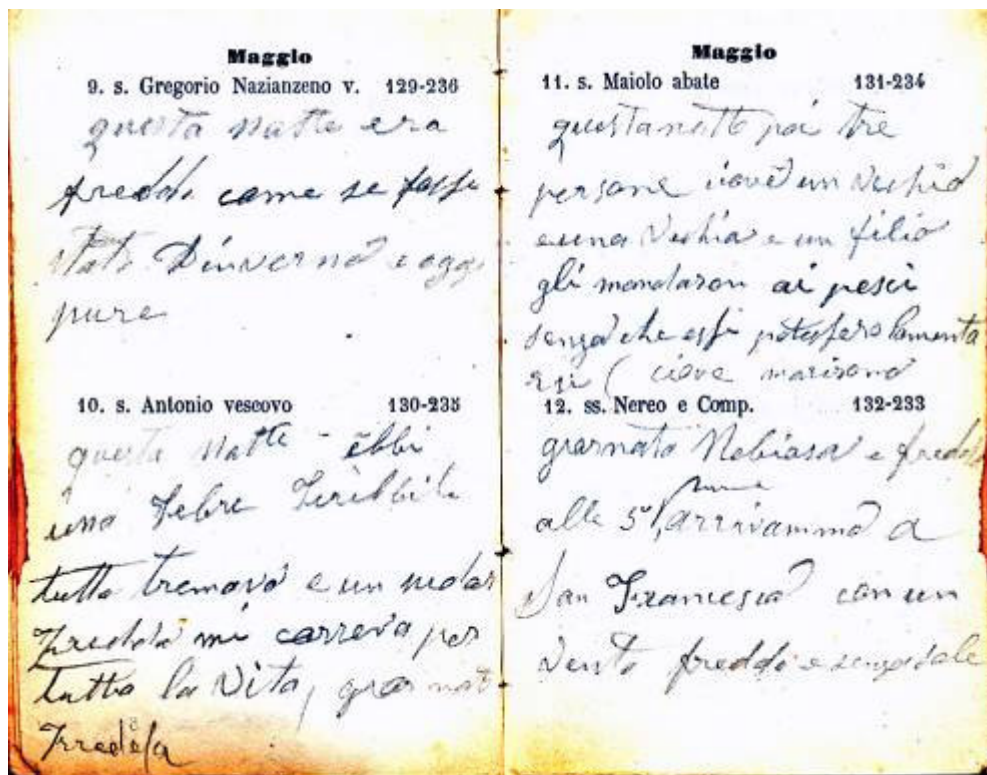
Oggi il caldo si è diminuito alquanto e il mio mal di testa si fa ancora sentire un pochettino senza però darmi tanta molestia.

7 maggio

Il sole scalda fortemente e li insetti schifosi cominciano a passeggiare nel Bastimento, fortunati quelli che sortiran liberi.

8 maggio

Questa notte fece porto a Manzanillo fermossi circa 10 minuti, oggi il caldo si è diminuito molto e non ci dà più molestia.



9 maggio

Questa notte era freddo come se fosse D'inverno e oggi pure

10 maggio

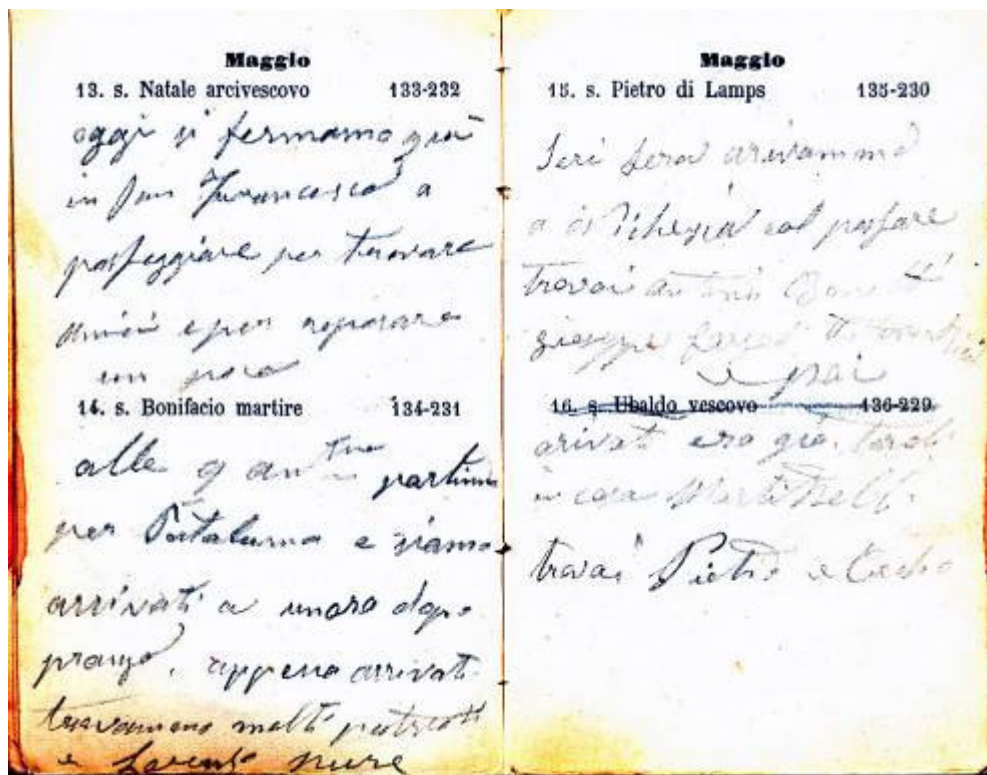
Questa notte ebbi una Febre Terribile tutto tremavo e un sudor Freddo mi correva per tutta la vita gran notte Fredda.

11 maggio

Questa notte poi tre persone cioè un vecchio una vecchia e un figlio gli mandaron ai pesci senza che essi potessero lamentarsi (cioè morirono)

12 maggio

Giornata nebbiosa e fredda alle 5 pomeridiane arrivammo a San Francesco con un vento freddo e senza sole.



13 maggio

Oggi si fermarono qui in San Francesco a passeggiare per trovare amici e per riposare un poco

14 maggio

Alle 9 antimeridiane partimmo per Petaluma e siamo arrivati a unora dopo pranzo, appena arrivati trovammo molti patrioti e Lorenzo pure.

15 maggio

Ieri sera arrivammo a Nichezia col passare trovai Antonio Bonetti Giuseppe Garzoli ... e molti altri

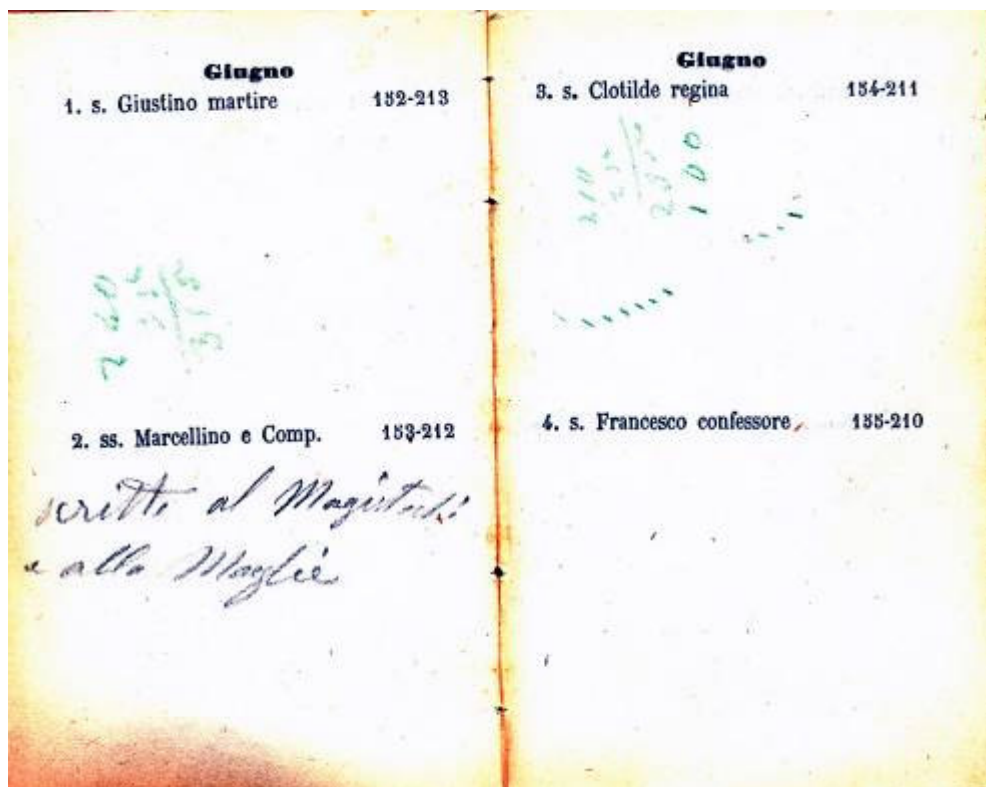
16 maggio

Arrivati era già tardi in casa Martinelli trovai Pietro e Cescho

Maggio		Maggio	
17. s. Pasquale Boylon	137-228	19. s. Pietro Celestino papa	139-226
18. s. Venanzio martire	138-227	20. s. Bernardino da Siena	140-228
		<i>cominciato a lavorare dai fratelli Cheda</i>	

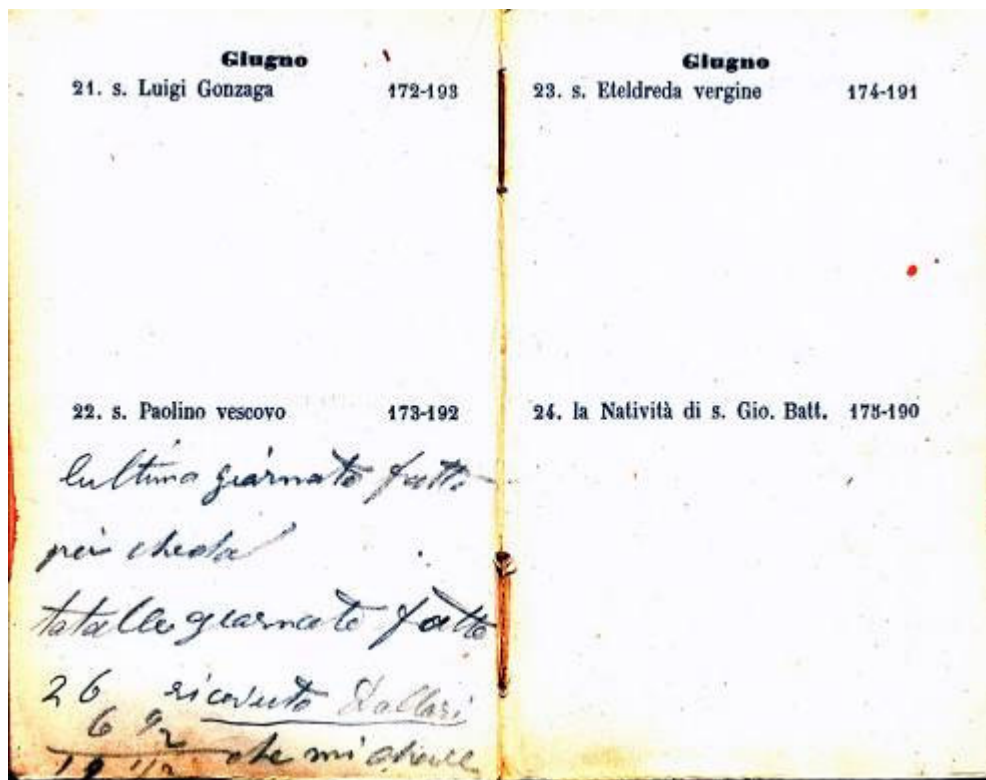
20 maggio

Cominciato a lavorare dai fratelli Cheda



2 giugno

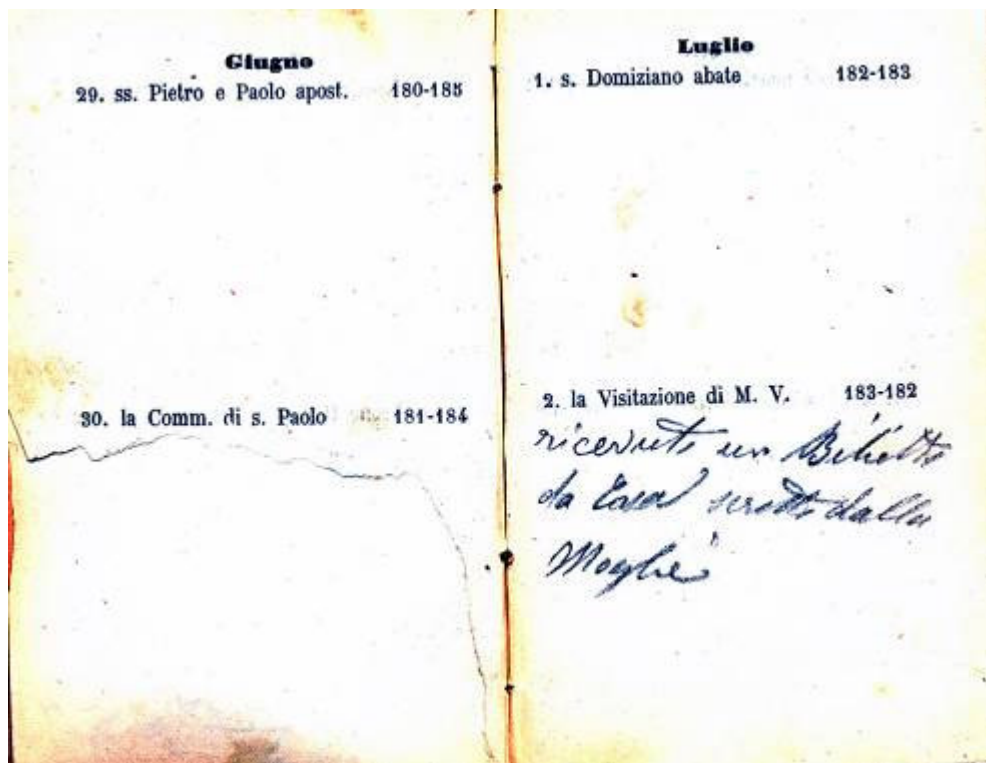
Scritto al Magistocchi e alla moglie



22 giugno

L'ultima giornata fatta pei Cheda totale giornate fatte

26
- 6 e 1/2 ricevuto dollari
19 e 1/2 che mi deve



2 luglio

Ricevuto un biglietto da casa scritto dalla Moglie

Luglio		Luglio	
7. s. Siro vescovo	188-177	9. s. Efrem dottore	190-175
		<i>arrivato una lettera a Lorenzo, di mia moglie in data 24 marzo</i>	
8. s. Elisabetta regina	189-176	10. I 7 Fratelli martiri	191-174
			7

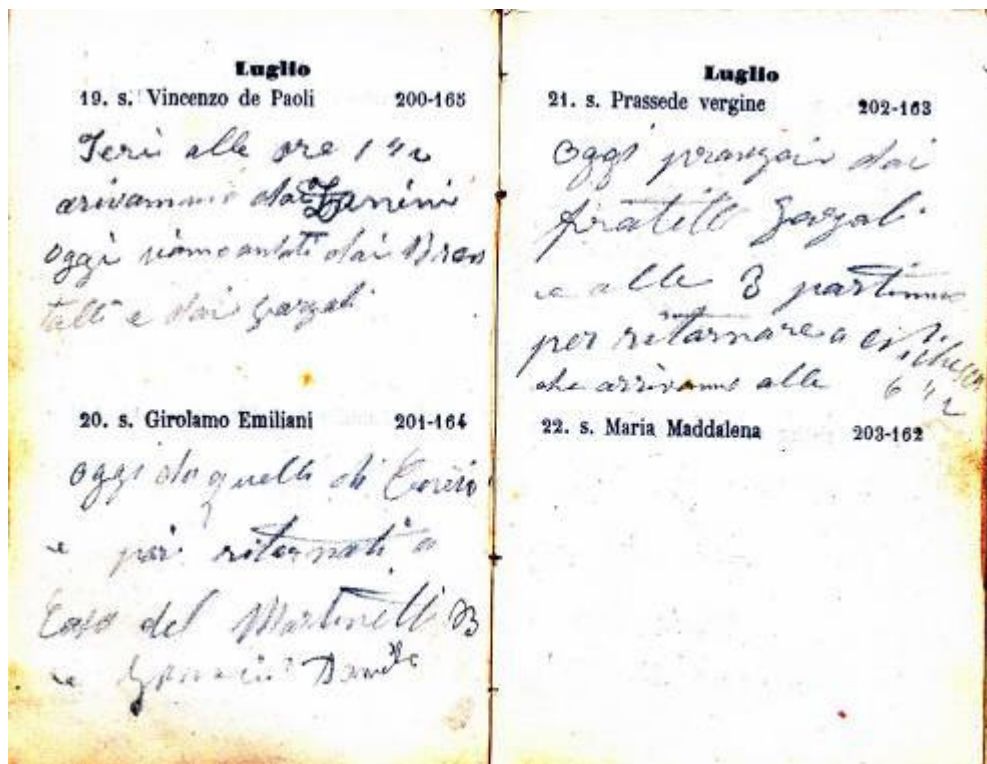
9 luglio

Arrivato una lettera a Lorenzo, di mia moglie in data 24 marzo

Luglio		Luglio	
15. s. Enrico imperatore	196-199	17. s. Alessio	198-167
16. La Madonna del Carmine	197-168	18. s. Camillo de Lellis	199-166
		<i>Partito dai martinelli alle 10 del mattino per andare a Celinvali e li primi a trovare furon in casa di Luigi Pedrazzini erano cheda Luigi e altri</i>	

18 luglio

Partito dai Martinelli alle 10 del mattino per andare a Celinvali e li primi a trovare furono in casa di Luigi Pedrazzini erano Cheda Luigi e altri.



19 luglio

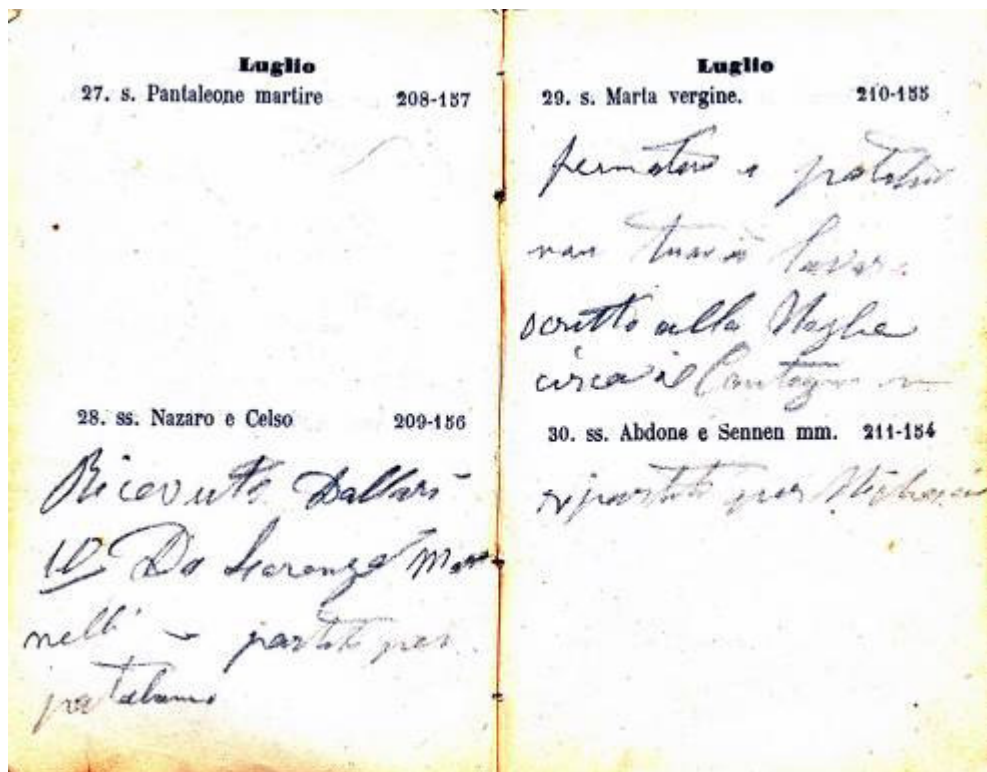
Ieri alle ore 1 e 1/2 arrivammo dai Zanini oggi siamo andati dai Brontalli e dai Garzoli

20 luglio

Oggi da quelli di Cevio e poi ritornati a Casa del Martinelli e Zanini Daniele

21 luglio

Oggi pranzai dai fratelli Garzoli e alle 8 partimmo per ritornare a Nichezia che arrivammo alle 6 e 1/2



28 luglio

Ricevuto dollari 10 da Lorenzo Martinelli e partito per Petaluma

29 luglio

Fermatomi a Petaluma non trovai lavoro scritto alla moglie circa il contegno su...

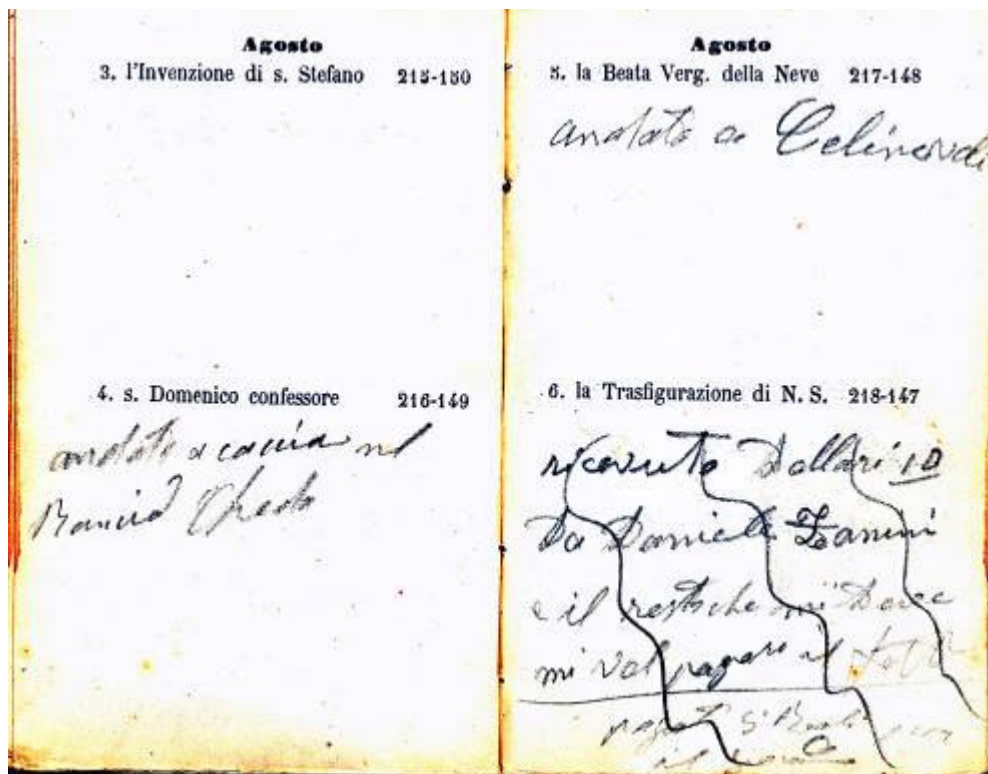
30 luglio

Ripartito per Nichezia

Luglio		Agosto	
31. s. Ignazio da Lodiola	212-153	1. s. Pietro ad Vincula	213-152
<i>arrivato a casa del Cognato Lorenzo e fermatomi</i>		20 100 60 10 <hr/> 30 220 90	10 20 25 9 20 20 40
		2. s. Alfonso Maria de' Lig.	214-151
		144 60 19 <hr/> 223	

31 luglio

Arrivato a casa del Cognato Lorenzo e fermatomi



4 agosto

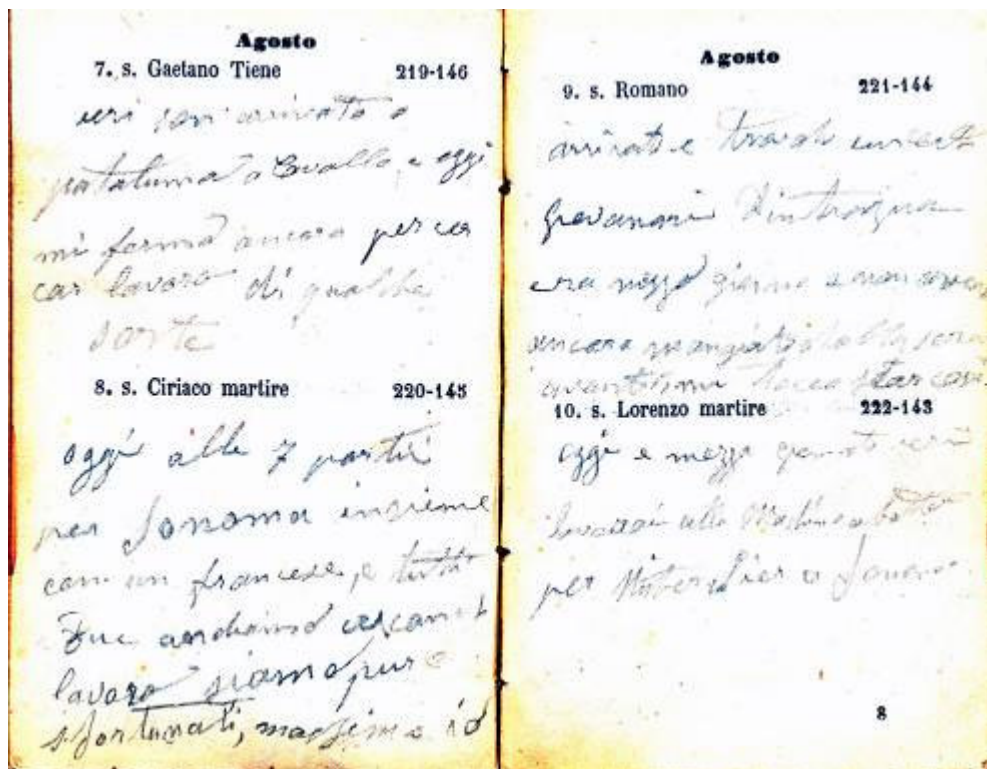
Andato a caccia sul Rancho Cheda

5 agosto

Andato a Celinardi

6 agosto

Ricevuto Dollari 10 da Daniele Zanini e il resto che mi doveva



7 agosto

Ieri sono arrivato a pataluma a cavallo e oggi mi fermo ancora per cercar lavoro di qualche sorta

8 agosto

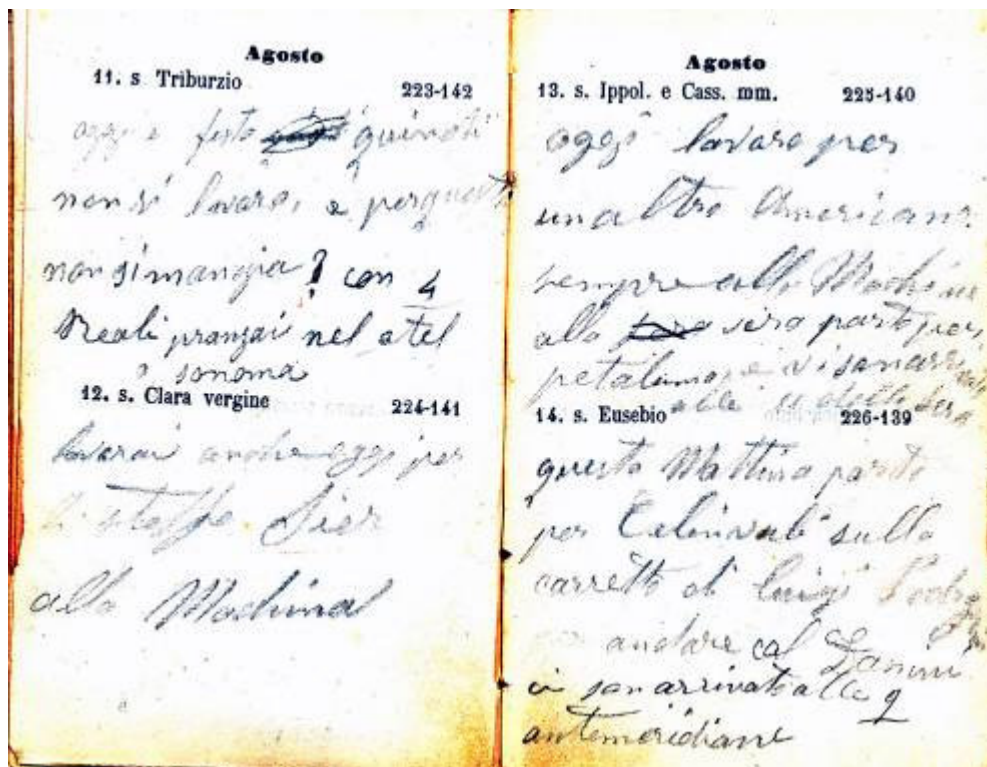
Oggi alle 7 partii per Sonoma insieme con un francese, e tutti e due andiamo cercando lavoro siamo pure sfortunati, massimo io

9 agosto

Arrivato trovato un certo Giovanari Dintragna era mezzo giorno e non avevo ancora mangiato dalla sera avanti mi tocca star così

10 agosto

Oggi e mezza giornata ieri lavorai alla machina a battere per Mister Pier a Sonoma



11 agosto

Oggi è festa, quindi non si lavora, e per questo non si mangia!
Con 4 Reali pranzai nel otel a Sonoma

12 agosto

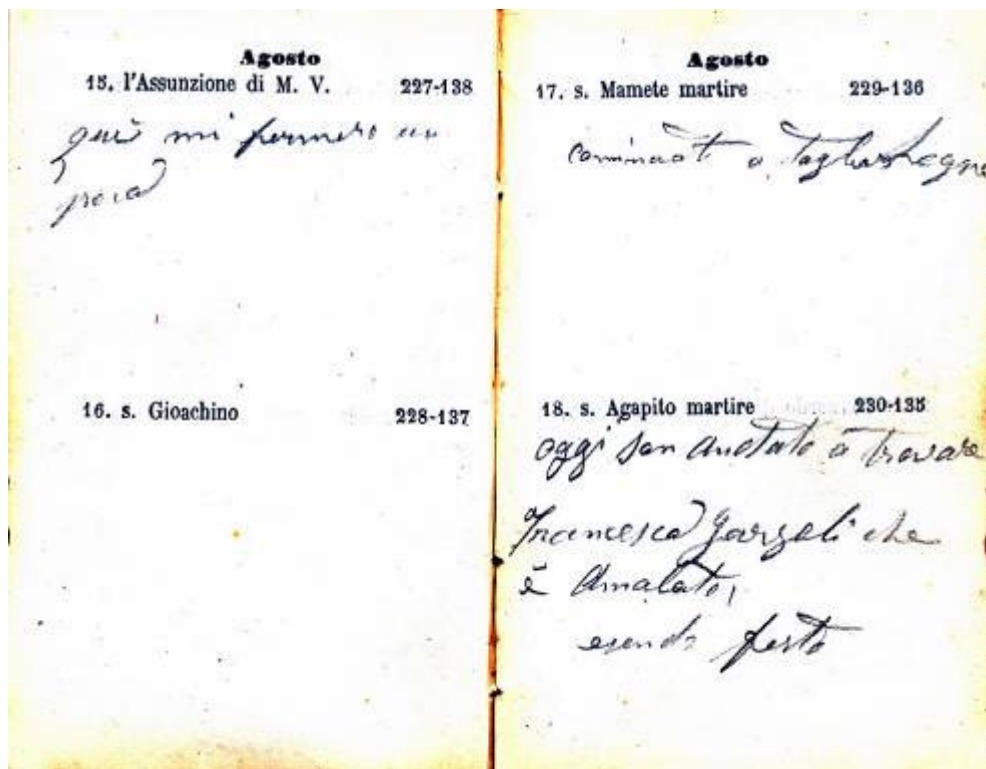
Lavorai anche oggi per lo stesso Pier alla Machina

13 agosto

Oggi lavoro per un altro americano sempre alla Machina alla sera parto per petaluma e vi sono arrivato alle 11 della sera

14 agosto

Questa mattina partii per Celivali sulla caretta di Luigi Pedrazzini per andare col Zanini ci sono arrivati alle 9



15 agosto

Qui mi fermo un poco

17 agosto

Cominciato a tagliar legna

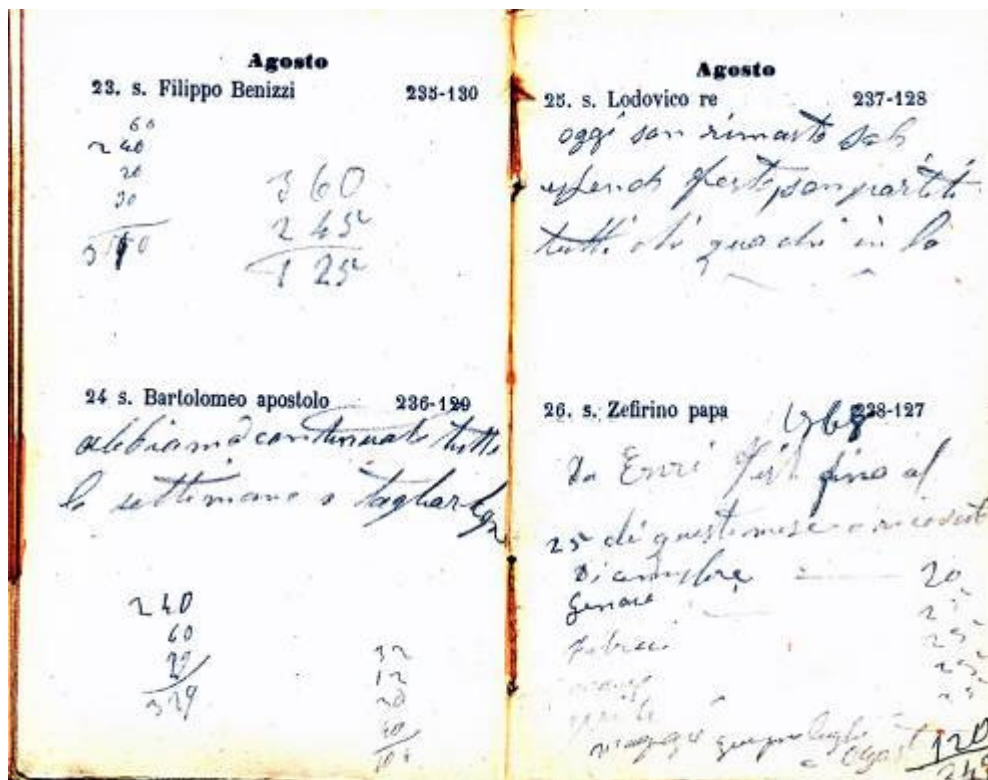
18 agosto

Oggi sono andato a trovare Francesco Garzoli che è Amalato essendo festa

Agosto		Agosto	
19. s. Mariano solitario	231-434	21. s. Francesca Chantal	233-132
<i>questa settimana si taglierà legna con Daniele Zanini</i>			
20. s. Bernardo dottore	232-133	22. s. Timoteo martire	234-131

19 agosto

Questa settimana si taglierà legna con Daniele Zanini



24 agosto

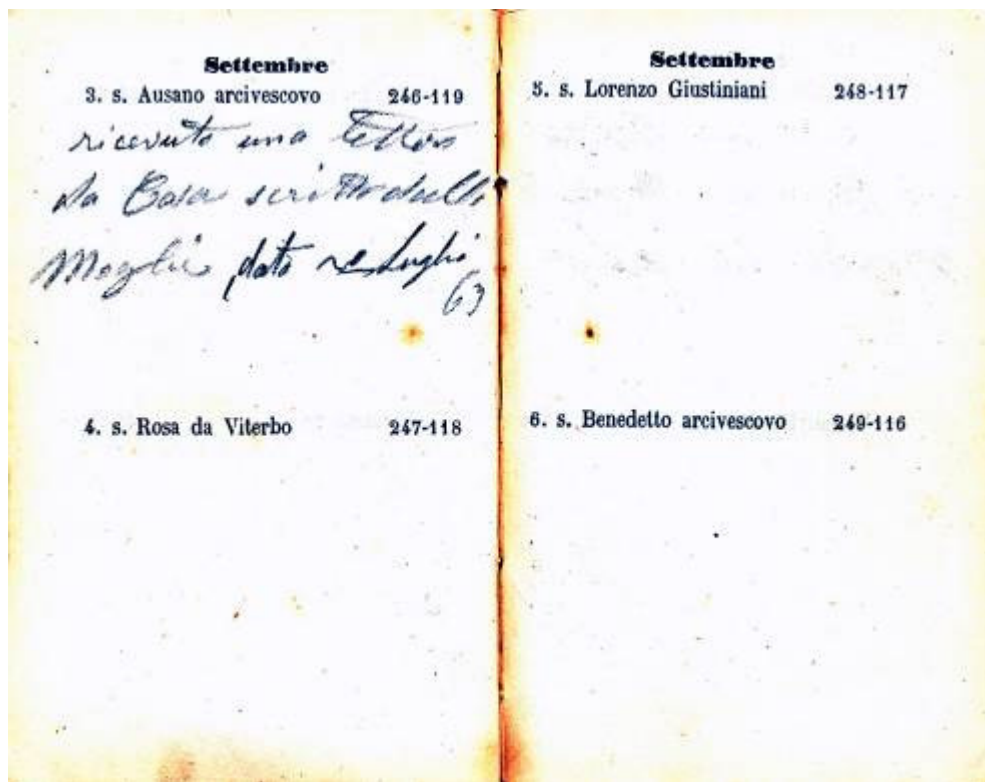
Abbiamo continuato tutta la settimana a tagliar legna

25 agosto

Oggi son rimasto solo essendo festa, son partiti tutti qua chi là

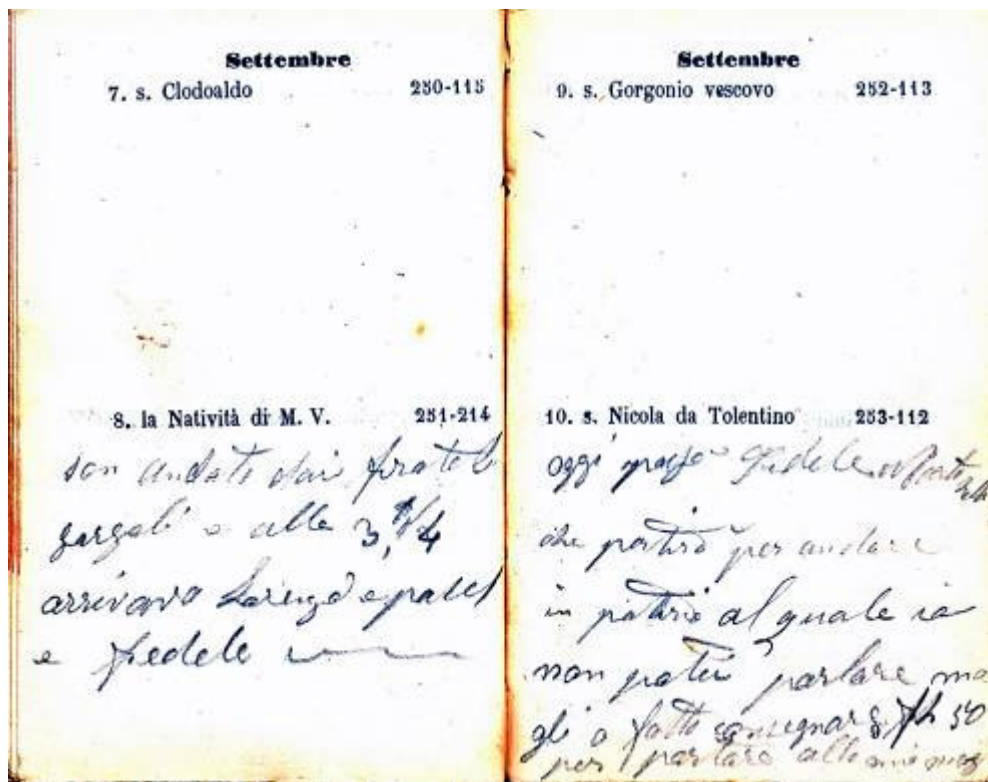
26 agosto

(questa pagina rivela che il notes è stato usato anche per il 1868; ancora una volta conferma l'importo della paga mensile)



3 settembre

Ricevuta una lettera da Casa scritta dalla Moglie data 20 luglio 1967



8 settembre

Sono andato dai fratelli Garzoli e alle 3 e $\frac{1}{4}$ arrivava Lorenzo e... e fedele

10 settembre

Oggi passò Fedele Martinelli che partirà per andare in patria al quale io non potei parlare ma gli ho fatto consegnare 50 dollari per portare alla mia moglie.

Settembre		Settembre	
15. s. Nicomede martire	258-107	17. s. Ildegarda	260-105
		Scritto a casa alla moglie e mandato di <u>50</u> franchi per mano di Fedele Martinelli	
16. ss. Cornelio e Cipriano	259-106	18. s. Giuseppe da Copertino	261-104

17 settembre

Scritto a casa alla Moglie e mandato 50 franchi (dollari) per mano di Fedele Martinelli

Settembre

27. ss. Cosma e Damiano mm. 270-98

28. s. Vincelao martire 271-94

Settembre

29. s. Michele arcangelo 272-93

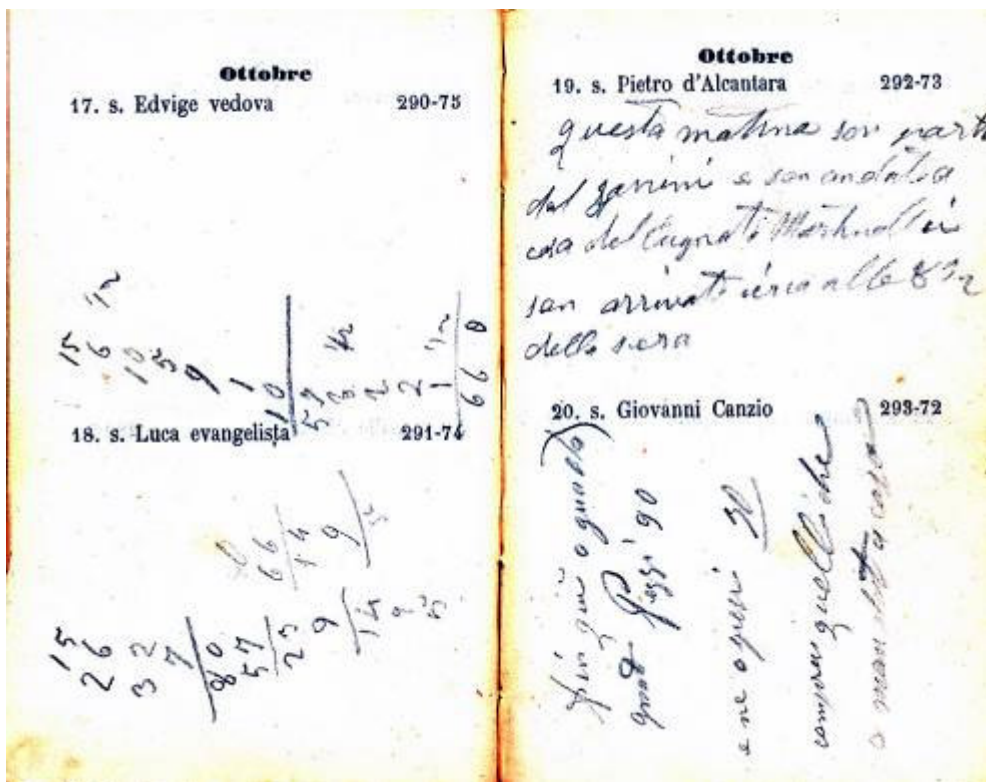
*oggi è festa ed io rimango
qui solo, e non so come
passare il giorno*

*oggi è un mese e mezzo
che son col Cugnato Zanini*

30. s. Girolamo dottore 273-92

29 settembre

Oggi è festa e io rimango qui solo, e non so come far passare il giorno oggi è un mese e mezzo che sono col Cugnato Zanini



19 ottobre

Questa mattina son partito dal Zanini e sono andato a casa del Cugnato Martinelli sono arrivato circa alle 8 e 1/2 della sera

20 ottobre

Fin qui ho guadagnato

Pezzi 90

E ne ho spesi 30

Compresi quelli che o mandato a casa

Ottobre

21. s. Ilarione abate 294-71

22. ss. Filippo e comp. mm. 295-70

*oggi son andato a pataluma
a cavallo e son arrivato
indietro alle 9 circa*

Ottobre

23. s. Giovanni Bono 296-69

24. s. Raffaele arcangelo 297-68

22 ottobre

Oggi sono andato a pataluma a cavallo e son arrivato indietro alle 9 circa

Novembre

25. s. Caterina verg. e mart. 329-36

oggi son andato in casa
 dun Americano a lavorare
 oggi è il primo giorno

26. s. Pietro Aless, v, e m. 330-35

Novembre

27. Beato Leon. da Porto Maur. 331-34

26
 7
 32
 10
 —
 74

28. s. Giacomo della Marca 332-33

questa sera o fatto un
 po di conto e vedo che
 dal giorno da son arrivato
 fin qui a questo giorno
 dollari 90 sono entrati
 20 compresi quelli spediti a
 casa

25 novembre

Oggi sono andato in casa dun Americano a lavorare
 Oggi è il primo giorno

28 novembre

Questa sera ho fatto un po di conto e vedo che dal primo giorno che sono
 arrivato fin qui o guadagnato dollari 90 e ne ho spesi 70 compresi quelli spediti a
 casa

Dicembre	
31. s. Silvestro papa	368—
<i>Di cesso ballari</i>	10
<i>per il sigello</i>	1
<i>per carta</i>	1/2
<i>per mandati a casa di Falek 10</i>	10
<i>per tabacca</i>	— 1/2
<i>per tabacco</i>	1/2
	<hr/>
	22 1/2
	9 1/2
	<hr/>
	32 0
<i>Conto di...</i>	

REPERTORIO	
DI	
ENTRATA ED USCITA	
<i>pagati da Maggia</i>	
<i>a Bellinzona</i>	Fr 3.45
<i>Da Bellinzona a Lucerna</i>	25.50
<i>Da Lucerna a Basilea</i>	7.-
<i>Da Basilea a Parigi</i>	32.30
	<hr/>
	68.25

Pagato	
da Maggia a Bellinzona	Fr 3.45
Da Bellinzona a Lucerna	25.50
Da Lucerna a Basilea	7.-
Da Basilea a Parigi	32.30
Totale	68.25

Ripporto somma Fr 68.25

Da Parigi a Neuveiorck 180

Totale spesa 248.25
fino a naverak

Da naverak fino
a San Francisco 300

non compreso 5.48
di altre spese
viare vittorie e altre

Gennaio			
ENTRATA	USCITA	ENTRATA	USCITA
Lire	Lire	Lire	Lire
1	---	17	---
2	---	18	---
3	---	19	---
4	---	20	---
5	---	21	---
6	---	22	---
7	---	23	---
8	---	24	---
9	---	25	---
10	---	26	---
11	---	27	---
12	---	28	---
13	---	29	---
14	---	30	---
15	---	31	---
16	---		---
S.		S.	

Ripporto somma	Fr 68.25
Da Parigi a Neuveiorck	180.-
 Totale spesa	 248.25
 Da naverak fino a San Francisca	 300.-
 Totale	 548.-